

## TRADUCTION

F. 97 — 2557

[C - 97/36281]

**16 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand portant abrogation de certaines dispositions du statut du personnel du Ministère de la Communauté flamande du 24 novembre 1993, en ce qui concerne l'accès à la fonction de fonctionnaire dirigeant**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juin 1997 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel, en ce qui concerne l'accès à la fonction de fonctionnaire dirigeant et la rétrogradation volontaire;

Considérant que certaines dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juin 1997 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel, en ce qui concerne l'accès à la fonction de fonctionnaire dirigeant et la rétrogradation volontaire sont contraires au principe d'égalité, d'une part du fait qu'en vertu du régime organique (notamment l'article 5), le fonctionnaire qui remplit la fonction de chef de cabinet ou de chef de cabinet adjoint au cabinet d'un Ministre ou d'un Commissaire européen a accès à la fonction de fonctionnaire dirigeant, et d'autre part du fait qu'en vertu du régime transitoire (notamment l'article 7), seules les prestations que le fonctionnaire a effectuées en qualité de conseiller ou attaché au cabinet d'un Ministre flamand, fût ce pendant une période restreinte, sont assimilées aux services effectués dans l'exercice de la fonction de chef de division;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les articles 3, 4, 5, 7 et 9 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juin 1997 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 novembre 1993 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel, en ce qui concerne l'accès à la fonction de fonctionnaire dirigeant et la rétrogradation volontaire, sont abrogés.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 septembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE



N. 97 — 2558

[C - 97/36280]

**16 SEPTEMBER 1997. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 1996 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 2, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, en op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 1996 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 maart 1997;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Hoog Overlegcomité Vlaamse Gemeenschap - Vlaams Gewest, gegeven op 12 september 1997;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 1996 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° Onder de rubriek "I Departement Coördinatie" :

worden na de woorden "directeur-generaal" de volgende woorden in de overeenstemmende kolommen ingevoegd :

	A	B
"afdelingshoofd	6	"

2° Onder de rubriek "II. Departement Algemene Zaken en Financiën" :  
worden na de woorden " directeur-generaal" de volgende woorden in de overeenstemmende kolommen ingevoegd :

	A	B
"afdelingshoofd	16	"

3° Onder de rubriek "III. Departement Wetenschap, Innovatie en Media"  
worden na de woorden "directeur-generaal" de volgende woorden in de overeenstemmende kolommen ingevoegd :

	A	B
"afdelingshoofd	7	"

4° Onder de rubriek "IV. Departement Onderwijs" :  
worden na de woorden "directeur-generaal" de volgende woorden in de overeenstemmende kolommen ingevoegd :

	A	B
"afdelingshoofd	21	"

5° Onder de rubriek "V. Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur" :  
worden na de woorden "directeur-generaal" de volgende woorden in de overeenstemmende kolommen ingevoegd :

	A	B
"afdelingshoofd	15	"

6° Onder de rubriek "VI. Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw" :  
worden na de woorden "directeur-generaal" de volgende woorden in de overeenstemmende kolommen ingevoegd :

	A	B
"afdelingshoofd	20	"

7° Onder de rubriek "VII. Departement Leefmilieu en Infrastructuur" :  
worden na de woorden "directeur-generaal" de volgende woorden in de overeenstemmende kolommen ingevoegd :

	A	B
"afdelingshoofd	52	"

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt een artikel *3bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Art. *3bis*. De ambtenaren die tot afdelingshoofd worden aangewezen, blokkeren tijdens de uitoefening van hun mandaat een betrekking in de graad waarin zij zijn benoemd."

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 11 maart 1997.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de ambtenarenzaken, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 16 september 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

—————  
TRADUCTION

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 2, modifié par la loi du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993, et l'article 87, § 3, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1996 fixant le cadre organique du Ministère de la Communauté flamande;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 7 mars 1997;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de concertation - Communauté flamande et Région flamande, rendu le 12 septembre 1997;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juin 1996 fixant le cadre organique du Ministère de la Communauté flamande :

1° Sous la rubrique "I. Département de Coordination" :

les mots suivants sont insérés dans les colonnes correspondantes après les mots " directeur général" :

	A	B
"chef de division	6	"

2° Sous la rubrique "II. Département des Affaires générales et des Finances" :

les mots suivants sont insérés dans les colonnes correspondantes après les mots "directeur général" :

	A	B
"chef de division	16	"

3° Sous la rubrique " III. Département de la Science, de l'Innovation et des Médias" :

les mots suivants sont insérés dans les colonnes correspondantes après les mots 'directeur général" :

	A	B
"chef de division	7	"

4° Sous la rubrique "IV. Département de l'Enseignement" :

les mots suivants sont insérés dans les colonnes correspondantes après les mots 'directeur général" :

	A	B
" chef de division	21	"

5° Sous la rubrique "V. Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture" :

les mots suivants sont insérés dans les colonnes correspondantes après les mots "directeur général" :

	A	B
"chef de division	15	"

6° Sous la rubrique "VI. Département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture" :

les mots suivants sont insérés dans les colonnes correspondantes après les mots "directeur général" :

	A	B
"chef de division	20	"

7° Sous la rubrique "VII. Département de l'Environnement et de l'Infrastructure" :

les mots suivants sont insérés dans les colonnes correspondantes après les mots "directeur général" :

	A	B
" chef de division	52	"

**Art. 2.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 3bis libellé comme suit :

"Art. 3bis. Les fonctionnaires désignés à la fonction de chef de division bloquent, pendant l'exercice de leur mandat, une fonction dans le grade auquel ils ont été nommés."

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 11 mars 1997.

**Art. 4.** Le Ministre flamand ayant la fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 septembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE



N. 97 — 2559

[C — 97/36328]

**21 OKTOBER 1997 — Besluit van de Vlaamse regering houdende bepaling van de erkennings- en subsidievoorwaarden van sociale verhuurkantoren**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 20 december 1996 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1997;

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, inzonderheid op artikel 56 tot en met 58;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 30 november 1994 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van huurdersbonden en van een overleg- en ondersteuningscentrum;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 21 oktober 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat op 31 oktober 1997 de overeenkomst van 26 november 1993 over het ondersteunen en het evalueren van de werking van sociale verhuurkantoren afloopt, terwijl de artikelen 56 tot en met 58 van de Vlaamse Wooncode in werking treden op 1 november 1997;

Overwegende dat de sociale verhuurkantoren, al dan niet onder de Conventie, kennis en expertise inzake de werking van een sociaal verhuurkantoor hebben opgebouwd, dat die kennis en expertise basisvoorwaarden zijn voor de geïnstitutionaliseerde werking van sociale verhuurkantoren en dat die verloren dreigt te gaan wanneer de continuïteit niet wordt verzekerd;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de huisvesting.

2° SIF-convenant : een beleidsovereenkomst zoals bedoeld in het decreet van 14 mei 1996 tot vaststelling van de regelen inzake de werking en de verdeling van het Sociaal Impulsfonds;

3° sociaal huurstelsel : het besluit van de Vlaamse regering tot reglementering van het sociale huurstelsel in toepassing van artikel 80ter van de Huisvestingscode;

4° Vlaamse Wooncode : het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode;

5° woning : elke woongelegenheden, bestemd voor de huisvesting van een gezin of een alleenstaande.

**Art. 2.** De minister kan, onder de voorwaarden, bepaald in artikel 4 tot en met 7, sociale verhuurkantoren erkennen.

Afhankelijk van de bedragen die beschikbaar zijn op het Fonds voor de Huisvesting kan de minister, onder de voorwaarden bepaald in hoofdstuk II, subsidie voor personeels- en werkingskosten verlenen aan de erkende sociale verhuurkantoren die het beste scoren op de in artikel 8 vermelde criteria. Bij de toekenning van deze subsidie moet rekening worden gehouden met de regionale spreiding van sociale verhuurkantoren over het Vlaamse Gewest.

**Art. 3.** Alle bedragen uitgedrukt in Belgische frank, vermeld in dit besluit, worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende de inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van het rijk worden gekoppeld, met dien verstande dat de geldende spilindex op 1 januari 1997 gekoppeld wordt aan het verhogingspercentage 100.

**HOOFDSTUK II. — De sociale verhuurkantoren**

**Afdeling 1. — Taak**

**Art. 4.** § 1. Sociale verhuurkantoren hebben als taak :

1° woningen op de private huurwoningmarkt huren of in erfpacht nemen om ze, zo nodig na renovatie-, verbeterings- of aanpassingswerken en met aandacht voor het bieden van woonzekerheid, aan een redelijke huurprijs onder te verhuren of te verhuren aan woonbehoeftige gezinnen en alleenstaanden, die voldoen aan de voorwaarden inzake inkomen en onroerend bezit, zoals vastgesteld in het sociale huurstelsel;

2° de onderhuurders inspraak- en participatiemogelijkheden te bieden en hen te begeleiden om hen vertrouwd te maken met hun rechten en plichten als huurder en om hen te stimuleren tot het dragen van verantwoordelijkheid;

3° samen te werken met lokale huisvestings- en/of welzijnsactoren en in het bijzonder zelf het initiatief te nemen tot het opzetten van lokale samenwerkingsverbanden met deze actoren en met het lokale opbouwwerk.